



鼹鼠的月亮河

3

变成乌鸦的鼹鼠的故事

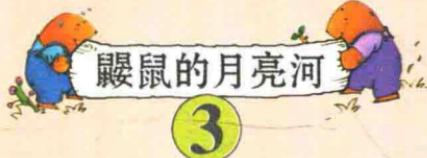
王一梅 著



浙江出版联合集团



浙江少年儿童出版社



3

变成乌鸦的鼹鼠的故事

王一梅 著



浙江出版联合集团
浙江少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

鼹鼠的月亮河·3, 变成乌鸦的鼹鼠的故事 / 王一梅著. —杭州 : 浙江少年儿童出版社, 2011.9 (2012.1 重印)

(王一梅最美的童话)

ISBN 978-7-5342-6620-1

I . ① 鼹 … II . ① 王 … III . ① 童话 - 中国 - 当代
IV . ① I287. 7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 143658 号

插 图 透明屋插画工作室

责任编辑 刘 蕊

美术编辑 徐 洁

责任校对 石晓音

责任印制 林百乐

王一梅最美的童话

鼹鼠的月亮河③ 变成乌鸦的鼹鼠的故事

王一梅 著

浙江少年儿童出版社出版发行 杭州富春印务有限公司印刷

全国各地新华书店经销

开本 850×1300 1/32 印张 5.75 字数 36000

插页 4 印数 15001—20000

2011 年 9 月第 1 版 2012 年 1 月第 2 次印刷

ISBN 978-7-5342-6620-1

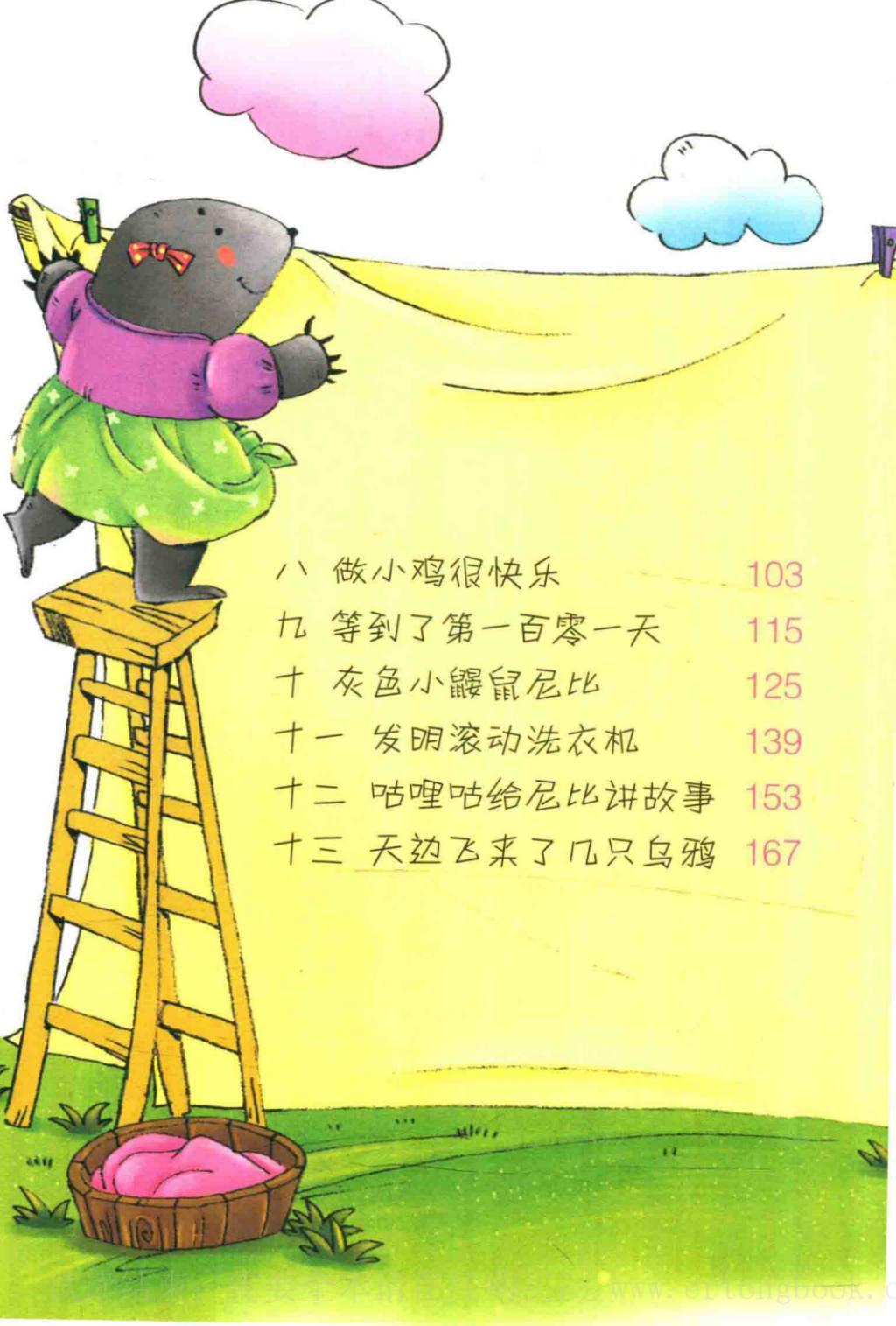
定价：15.00 元



CONTENTS

目录

一 红辣椒和黑碳	1
二 寻找黑森林的女巫	15
三 像乌鸦一样的生活	29
四 空心树里的魔法书	43
五 咕哩咕变出蓝色的树叶	57
六 带领乌鸦挖掘洞穴	71
七 和老鹰的生死搏斗	87



- | | |
|--------------|-----|
| 八 做小鸡很快乐 | 103 |
| 九 等到了第一百零一天 | 115 |
| 十 灰色小鼹鼠尼比 | 125 |
| 十一 发明滚动洗衣机 | 139 |
| 十二 咕哩咕给尼比讲故事 | 153 |
| 十三 天边飞来了几只乌鸦 | 167 |



hóng là jiāo hé hēi tàn
红辣椒和黑碳

mǐ jiā biàn chéng le yī zhī liú làng yuǎn fāng
米加变成了 一只流浪远方
de wū yā zài yī kē méi yǒu shù yè de shù
的乌鸦。在一棵没有树叶的树
shàng tā rèn shí le míng zì jiào zuò hóng là jiāo
上，他认识了名字叫做红辣椒
hé hēi tàn de wū yā
和黑碳的乌鸦。



děng mǐ jiā
等米加

gǎn jué yǎn qián míng
感觉眼前明

liàng qǐ lái de shí
亮起来的时

hou tā de shēn
候，他的身

tǐ yǐ jīng zài tiān kōng zhōng le
体已经在天空中了。

zhè shì yī zhǒng qí tè de jīng lì mǐ jiā
这是一种奇特的经历，米加

wú shù cì de cóng dì miàn kàn tiān kōng měi cì dōu
无数次地从地面看天空，每次都

jué de tiān kōng shì nà me yáo yuǎn xiàn zài tā hào
觉得天空是那么遥远。现在，他好

xiàng jiù zài yún li duì tā zhēn de shì zài yún li
像就在云里，对，他真的是在云里。

jiù lián niǎo r yě wú fǎ tǐ huì mǐ jiā zhè
就连鸟儿也无法体会米加这

shí hou de gǎn jué yīn wèi niǎo yě bù huì dào
时候的感觉。因为鸟儿也不会到

dá zhè yàng gāo de tiān kōng
达这样高的天空。

děng tā de shēn tǐ jiàng luò de shí hou tā
等他的身体降落的时候，他

kàn jiàn de shì hé yuán lái wán quán bù tóng de jǐng
看见的是和原来完全不同的景





sè zhè lǐ méi yǒu chéng shì de rè nao yě méi yǒu
色。这里没有城市的热闹，也没有
yuè liang hé de yōu jìng zhè shì yī gè kòng kuàng de
月亮河的幽静，这是一个空旷的
dì fāng
地方。

zhè lǐ de tǔ dì dài zhe yī xiē huáng yán
这里的土地带着一些黄颜
sè zhǎng zhe yī xiē jǐn tiē zhe dì miàn de cǎo
色，长着一些紧贴着地面的草，
yǒu de shì lǜ de yǒu de shì shēn hè sè de
有的是绿的，有的是深褐色的。

méi yǒu shù lín zhǐ yǒu yī kē yī kē fēn
没有树林，只有一棵一棵分
sàn de shù mù xiàng gū dù de dào cǎo rén yī yàng
散的树木，像孤独的稻草人一样
zhàn zài kōng kuàng de yuán yě shàng
站在空旷的原野上。

mǐ jiā míng bai tā bèi mó fǎ biàn dào le
米加明白，他被魔法变到了
yī gè wán quán mò shēng de dì fāng
一个完全陌生的地方。

bù guò tā méi yǒu fā xiàn zì jǐ yǒu shén
不过，他没有发现自己有什
me dì fāng bù duì jìn tā de xiǎo bēi bāo hái zài
么地方不对劲，他的小背包还在，
lǐ miàn de yuè liang shí yě hái zài
里面的月亮石也还在。



dàn shì tā zhàn de dì fang ràng tā zì jǐ
但是，他站的地方让他自己
xià le yī tiào tā shì zài shù shàng jí shǐ shì tā
吓了一跳，他是在树上！即使是他
de èr gē yě zhǐ shì zài yān cōng lì pá jìn pá
的二哥，也只是在烟囱里爬进爬
chū tā de sān gē yě zhǐ shì pā zài wū dǐng de
出，他的三哥也只是趴在屋顶的
lán zi li huàng lái huàng qù tā men shéi yě bù gǎn
篮子里晃来晃去，他们谁也不敢
zhàn dào chèn dòng de shù zhī shàng
站到颤动的树枝上。

tā xiàng sì chù kàn qù
他向四处看去。



bù yuǎn de dì fang hái yǒu yī kē hěn dà
不远的地方，还有一棵很大
de shù shù shàng de yè zi yǐ jīng wán quán diāo
的树，树上的叶子已经完全凋
luò zhǐ yǒu hēi sè de shù gàn jiān yìng de zhǐ xiàng
落。只有黑色的树干坚硬地指向
sì miàn bā fāng ān ān jìng jìng de zhàn zài fēng lǐ
四面八方，安安静静地站在风里。

zài hēi sè de shù gàn shàng yǒu liǎng gè hēi
在黑色的树干上，有两个黑
diǎn tā men yī gè zhàn zài gāo gāo de shù gàn shàng
点，他们一个站在高高的树干上，
yī gè zhàn zài dī dī de shù gàn shàng jiù xiàng liǎng
一个站在低低的树干上，就像两



个音符，一个高音，而另一个是
低音。

ta men shi liang zhi
他们是两只

wū yā
乌鸦。

gāo yīn de wū
高音的鸟

yā bì dìng shì wū yā
鸦必定是乌鸦

xǐ jí jiě yīn wèi tā
小姐，因为她

de bó zi shàng yǒu yī gè hěn hóng hěn hóng de guà
的脖子上有一个很红很红的挂

jiàn shì yòng yī gè fēng gān de hóng là jiāo zuò chéng
件，是用一个风干的红辣椒做成

de tā de shēn tǐ pàng pàng de yǔ máo hěn yǒu
的。她的身体胖胖的，羽毛很有

guāng zé tā zhàn zài shù gàn shàng de shí hou shù
光泽。她站在树干上的时候，树

gàn yǒu yī xiē wǎng xià xié
干有一些往下斜。

dī yīn de bì dìng shì wū yā xiān sheng tā de
低音的必定是乌鸦先生，他的

yǔ máo tè bié de hēi zuǐ ba yǒu xiē wǎng xià gōu
羽毛特别的黑，嘴巴有些往下钩，





BIANGCHENGWUYADE YANSHUDEGUSHI

变成乌鸦的鼹鼠的故事

xiǎn de hěn wēi měng tā zhèng zài dí dí gū gū de
显得很威猛，他正在嘀嘀咕咕地
shuō zhe huà shēng yīn hěn cū
说着话，声音很粗。

nǐ men hǎo mǐ jiā dǎ duàn le tā men
“你们好！”米加打断了他们
de tán huà suī rán tā zhī dào zhè shì bù lǐ mào
的谈话。虽然他知道这是不礼貌
de dàn shì tā shí zài méi yǒu bié de bàn fǎ le
的，但是，他实在没有别的办法了，
zhǐ hǎo dǎ duàn tā men de duì huà qǐng qiú tā men
只好打断他们的对话，请求他们
bāng zhù
帮助。

wǒ cóng lái méi yǒu lái guo zhè lǐ nǐ men
“我从来没有来过这里，你们
zhè lǐ lí yuè liang hé hěn yuǎn lí tiān kōng hěn jìn
这里离月亮河很远，离天空很近
ma mǐ jiā wèn
吗？”米加问。

bù wǒ men zhè lǐ lí tiān kōng yě hěn
“不，我们这里离天空也很
yuǎn gāo yīn wū yā yòng gāo yīn huí dá tā
远。”高音乌鸦用高音回答他。

ó shì ma wǒ gāng gāng cóng tiān kōng
“哦，是吗？我刚刚从天空
zhōng xià lái suǒ yǐ wǒ xiǎng zhè lǐ kě néng lí tiān
中下来，所以我想这里可能离天



kōng bǐ jiào jìn mǐ jiā yī běn zhèng jīng de shuō
空 比 较 近 。” 米 加 一 本 正 经 地 说 。

hā hā nǐ kě zhēn shí yōu mò gāo
“ 哈 哈 ， 你 可 真 是 幽 默 。” 高

yīn wū yā mǎ shàng jiē zhe shuō
音 乌 鸦 马 上 接 着 说 。

nǐ shì shéi gāng cái bù shuō huà de dī
“ 你 是 谁 ？” 刚 才 不 说 话 的 低

yīn wū yā jiē zhe wèn
音 乌 鸦 接 着 问 。

wǒ jiào mǐ jiā wǒ cóng hěn yuǎn de dì
“ 我 叫 米 加 ， 我 从 很 远 的 地
fang lái mǐ jiā zì jǐ jiè shào zì jǐ
方 来 。” 米 加 自 己 介 绍 自 己 。

wǒ jiào hóng là jiāo
“ 我 叫 红 辣 椒 。”

wǒ jiào hēi tàn
“ 我 叫 黑 碳 。”

wǒ xià zài zhàn zài shù shàng xiǎng má fan
“ 我 现 在 站 在 树 上 ， 想 麻 烦
nǐ men gào su wǒ yǒu méi yǒu xià qù de lù mǐ
你 们 告 诉 我 有 没 有 下 去 的 路 。” 米
jiā wèn
加 问 。

nǐ shuō huà kě zhēn yōu mò a nán dào nǐ
“ 你 说 话 可 真 幽 默 啊 。 难 道 你

bù dǎ suàn fēi xià qù ma hóng là jiāo shuō
不 打 算 飞 下 去 吗 ？” 红 辣 椒 说 。





变成乌鸦的鼹鼠的故事

fēi wǒ kě yǐ fēi ma zhēn shi má
“飞？我可以飞吗？”真是麻
fan de shì qing yǎn shǔ mǐ jiā hái bù zhī dào zì
烦的事情，鼹鼠米加还不知道自
jǐ yǐ jīng biàn chéng wū yā le
己已经变成乌鸦了。

nǐ bù huì fēi ma shì wū yā jiù huì
“你不会飞吗？是乌鸦就会
fēi hēi tàn yǒu xiē bù nài fán de shuō
飞。”黑碳有些不耐烦地说。

wǒ shì yǎn shǔ yī zhī hēi sè de yǎn
“我是鼹鼠。一只黑色的鼹
shǔ mǐ jiā jiū zhèng zhe
鼠。”米加纠正着。

hā hā hā wǒ hào xǐ huan nǐ de yōu
“哈哈哈，我好喜欢你的幽
mò hóng là jiāo yī zhí dōu yǐ wéi mǐ jiā zài hé
默。”红辣椒一直都以为米加在和
tā men kāi wán xiào
他们开玩笑。

zhè shí mǐ jiā dī tóu kàn le kàn zì jǐ
这时，米加低头看了看自己，
tā zhōng yú nòng qīng chu le zì jǐ bù dàn bēi biàn
他终于弄清楚了：自己不但被变
dào le yī gè mò shēng de dì fang hái bēi biàn chéng
到了一个陌生的地方，还被变成
le yī zhī wū yā
了一只乌鸦。

jì rán shì wū yā le mǐ jiā xiǎng zì jǐ
既然是乌鸦了，米加想自己
dà gài shì huì fēi de tā jiù shì zhe dǒu dòng qǐ
大概是会飞的。他就试着抖动起
chì bǎng jié guǒ tā zhēn de jiù fēi le xià lái
翅膀，结果他真的就飞了下来。

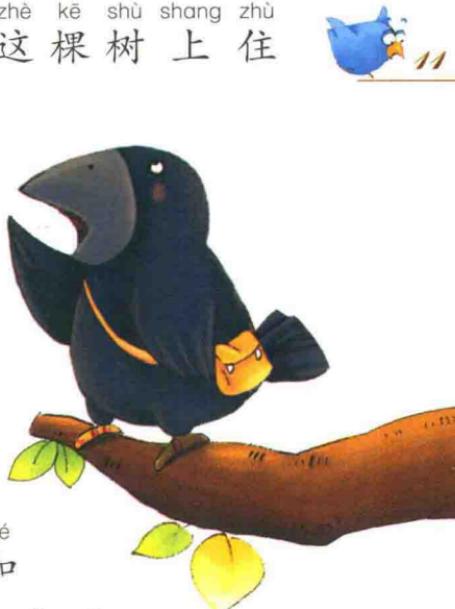
mǐ jiā xīn lì ān dìng duō le tā jué de
米加心里安定多了。他觉得
hái shì zhàn zài dì shàng yǒu ān quán de gǎn jué
还是站在地上有安全的感觉。

“zhè lǐ shì wū yā pō rú guǒ nǐ méi yǒu
“这里是乌鸦坡，如果你没有
dì fāng qù kě yǐ zài wǒ de zhè kē shù shàng zhù
地方去，可以在我的这棵树上住
jǐ tiān hóng là jiāo shuō
几天。”红辣椒说。

“xiè xiè nǐ
“谢谢你。

dàn shì wǒ xū yào zài
但是，我需要在
dì shàng zhǎo yí gè ní dòng xiū
地上找一个泥洞休
xi mǐ jiā shuō
息。”米加说。

zhè zhēn ràng hóng là jiāo hé
这真让红辣椒和
hēi tàn jué de yì wài tā men dì yī
黑碳觉得意外！他们第一





ci tīng shuō wū yā xū yāo zhù zài ní dòng lǐ
次听说乌鸦需要住在泥洞里。

mǐ jiā zài shù gēn páng biān zhǎo dào yī gè
米加在树根旁边找到一个
dòng xué dòng xué kǒu yǒu liǎng cóng cǎo zhē gài zhe
洞穴，洞穴口有两丛草遮盖着。

